BOYUT VE YÜZEY KALİTESİ QUALITY OF DIMENSION AND SURFACE КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ И РАЗМЕРЫ	TEST STANDARDI TEST STANDARD СТАНДАРТЫ ТЕСТОВ	TS EN 14411'E GÖRE GEREKLİ ŞARTLAR NECESSARY REQUIREMENT FOR TS EN 14411 НЕОБХОДИМЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ TS EN 14411	SERAPOOL STANDARTLARI SERAPOOL STANDARDS СТАНДАРТЫ SERAPOOL

			ÜRÜN YÜZEY ALANI (S), cm² / PRODUCT SURFACE AREA (S), cm² / ПОВЕРХНОСТЬ ПРОДУКТА (S), cm²					
			S ≤ 90	190 < S ≤ 410	410 < S	S ≤ 90	190 < S ≤ 410	410 < S
UZUNLUK, GENİŞLİK	LENGTH,WIDTH Длинна, Ширина							
Her bir karonun ortalama boyutunun çalışma boyutundan (W) sapması, %	Deviation of the average dimension of each tile from the working dimension (W), % Отклонение среднего размера каждой плитки от рабочего размера (W) %	ISO 10545-2	±1,2	±0,75	±0,6	± 1,0	± 0,6	± 0,5
Her bir karonun ortalama boyutunun 10 deney numunesinin boyut ortalamasından sapması, %	Deviation of the average dimension of each tile from the average dimension of 10 test sample, % Отклонение средних размеров каждой плитки от средних размеров 10 тестируемых образцов %.	ISO 10545-2	± 0,75	± 0,5	± 0,5	± 0,6	± 0,4	± 0,4
KALINLIK	THICKNESS Толщина							
Her bir karonun kalınlık ortalamasının çalışma kalınlığından sapması, %	Deviation of the average thickness dimesions of each tile from the thickness of working dimesion % Отклонение средних показателей толщины каждой плитки от рабочих показателей толщины %	ISO 10545-2	± 10	± 5	± 5	± 8	± 4	± 4
KENAR DÜZGÜNLÜĞÜ	NEATNESS OF EDGES Ровность Сторон							
Karşılık gelen ilgili çalışma boyutuna göre düzgünlükten en çok sapma, %	Maximum deviation from the neatness with respect to the opposite related working dimensions % Максимальное отклонение от нормы относительно рабочего размера %	ISO 10545-2	± 0,75	± 0,5	± 0,5	± 0,6	± 0,4	± 0,4
GÖNYEDEN SAPMA	RECTANGULARTY Отклонение От Угла							
Karşılık gelen ilgili çalışma boyutuna göre gönyeden en çok sapma, %	Maximum deviation from the setsquare with respect to the opposite related working dimensions % Максимальное отклонение от прямого угла относительно рабочего размера %	ISO 10545-2	± 1	± 0,6	± 0,6	± 0,9	± 0,5	± 0,5
YÜZEY DÜZGÜNLÜĞÜ	SURFACE NEATNESS Ровность Поверхности							
a- Çalışma boyutundan hesaplanan köşegene göre merkez eğriliği, %	a- Center slope with respect to the diogonal calculated from the working dimensions a- Наклон центра относительно диагонали, рассчитанной по рабочему размеру	ISO 10545-2	± 1	± 0,5	± 0,5	± 0,8	± 0,4	± 0,4
b-Karşılıklı gelen çalışma boyutları ile ilgili kenar eğriliği,%	b- Side slop with respect opposite working dimensions of the related slide b- Наклон стороны относительно рабочего размера	ISO 10545-2	± 1	± 0,5	± 0,5	± 0,8	± 0,4	± 0,4
c- Çalışma boyutundan hesaplanan köşegen ile ilgili çarpıklık, %	c- Surface deviancy with respect to the diagonal calculated from the working dimensions c- Кривизна поверхности относительно диагонали, рассчитанной по рабочему размеру	ISO 10545-2	± 1	± 0,5	± 0,5	± 0,8	± 0,4	± 0,4
YÜZEY KALİTESİ	SURFACE QUALITY Качество Поверхности	ISO 10545-2	Karo yüzeyinin esas yüzeyinin en az %95' inde, görünümü bozacak gözle görülür kusurlar olmamalıdır. At the main surface of tiles , visible defect distoring the appearance mustn't be exsisted max. % 95 of tiles. Максимум в 95% плитки не должно наблюдаться дефектов, которые могут испортить внешний вид.			Karo yüzeyinin esas yüzeyinin en az %97' sinde, görünümü bozacak gözle görülür kusur yoktur. At the main surface of tiles , visible defect distoring the appearance is not exsisted % 97 of tiles. В 95% плитки не должно наблюдаться дефектов, которые могут испортить внешний вид.		

FİZİKSEL ÖZELLİKLER / PHYSICAL FEATURES / ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SU EMME (%)	WATER ABSORPTION (%) ВЛАГОПОГЛОЩЕНИЕ (%)	ISO 10545-3		
190 < S ≤ 410, 410 < S	190 < S ≤ 410, 410 < S		E ≤ 0,5	Max. 0,5
S ≤ 90	S ≤ 90		% 0,5 < E ≤ % 3	Max. 3
KIRILMA DAYANIKLILIĞI, (N)	BREAKING STRENGTH, (N) ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ НА ИЗЛОМ (N)	ISO 10545-4		
Kalınlık ≥ 7.5 mm	Thickness ≥ 7.5 mm Толщина ≥ 7.5 мм		Min. 1300 / Min. 1300 / Мин. 1300	1400
Kalınlık < 7.5 mm	Thickness < 7.5 mm Толщина < 7.5 мм		Min. 700 / Min. 700 / Мин. 700	
EĞİLME DAYANIKLILIĞI (N/mm2)	BENDING STRENGTH (N/mm2) ПРЕДЕЛ ПРОЧНОСТИ ПРИ ИЗГИБЕ (N/мм²)	ISO 10545-4	Min. 35 / Min. 35 / Мин. 35	40
AŞINMA DAYANIMI	WEARING STRENGTH ВЫНОСЛИВОСТЬ К ИЗНОСУ	ISO 10545-6	Gereklidir / Required / Требуется	Gereklidir / Required / Требуется
Sırlı Yer Karolarında Aşınma Dayanımı	Wearing strength of the glazed tiles Выносливость к износу глазурованных плиток		Sınıf ve devir sayısı olarak belirtilir. / Defined as class and turn number. / Определена как класс и число поворотов.	Ürüne göre değişkenlik gösterir. / Changes up to the product type. / Изменяется в зависимости от типа продукта.
Sırsız Yer Karolarında Derin Aşınma Dayanımı Aşınan kısmın hacmi (mm^3)	Deep Wearing strength at floor glazed tiles Выносливость к износу напольных глазурованных плиток Volume of the wearing part (mm^3) Объем изнашивающихся частей ($мм^3$)		En fazla 175 mm^3 Max. 175 mm^3 / Макс. 175 $мм^3$	170 mm^3
LİNEER ISIL GENLEŞME KATSAYISI	LINEAR COEFFICIENT TO THERMAL EXPANSION ЛИНЕЙНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ТЕРМАЛЬНОГО РАСШИРЕНИЯ	ISO 10545-8	< 9 x $10^{-6}K^{-1}$	< 9 x $10^{-6}K^{-1}$
ISI ŞOKUNA DAYANIKLILIK	THERMAL SHOCK ВЫНОСЛИВОСТЬ К ТЕРМАЛЬНОМУ ШОКУ	ISO 10545-9	Gereklidir / Required / Требуется	Dayanaklıdır / Hard-wearing / Износостойкий
ÇATLAMAYA DAYANIKLILIK Sırlı Karolar	CRACKING STRENGH ВЫНОСЛИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ТРЕЩИН Glazed Tiles Глазурованная Плитка	ISO 10545-11	Gereklidir / Required / Требуется	Dayanaklıdır / Hard-wearing / Износостойкий
DONA DAYANIKLILIK	FROST RESISTANCE МОРОЗОСТОЙКОСТЬ	ISO 10545-12	Gereklidir / Required / Требуется	Dayanaklıdır / Hard-wearing / Износостойкий

KİMYASAL ÖZELLİKLER / CHEMICAL FEATURES / ХИМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

DÜŞÜK DERİŞİMLİ ASİT VE ALKALİLERE DAYANIKLILIK	RESISTANCE TO LOW CONCENTRATED ACID AND ALKALI УСТОЙЧИВОСТЬ К НИЗКО КОНЦЕНТРИРОВАННЫМ КИСЛОТАМ И ЩЕЛОЧАМ	ISO 10545-13	Sırlı Karolar: İmalatçı tarafından beyan edilir. Sırsız Karolar: İmalatçı tarafından beyan edilir. Glazed Tiles; are stated by the manufacturer. Unglazed Tiles; are stated by the manufacturer. Глазурованная Плитка: устанавливается производителем Неглазурованная Плитка: устанавливается производителем	Sırlı Karolar: GLA Sırsız Karolar: ULA Glazed Tiles: GLA Unglazed Tiles: ULA Глазурованная Плитка: GLA Неглазурованная Плитка: ULA
LEKELENMEYE DAYANIKLILIK	STAIN RESISTANCE УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ПЯТЕН	ISO 10545-14	Sırlı Karolar: Min 3. Sınıf Glazed Tiles: At least class 3 Глазурованная Плитка: не меньше класс 3	Sırlı Karolar: 4. Sınıf Glazed Tiles: Class 4 Глазурованная Плитка: Класс 4
EVLERDE KULLANILAN TEMİZLİK MALZEMELERİNE VE YÜZME HAVUZU SUYU TUZLARINA DAYANIKLILIK	RESISTANCE TO HOME CLEANING MATERIALS AND SWIMMING POOL SALTS УСТОЙЧИВОСТЬ К ЧИСТЯЩИМ СРЕДСТВАМ И СОЛЯМ ВОДЫ БАССЕЙНА	ISO 10545-13	Sırsız Karolar: En az UB / Sırlı Karolar: En az GB Unglazed Tiles: At least UB / Glazed: At least GB Неглазурованные Плитки: не меньше UB / Глазурованная Плитка: не меньше GB	Sırsız Karolar : UA / Sırlı Karolar: GA Unglazed Tiles: UA / Glazed Tiles: GA Неглазурованная Плитка: UA / Глазурованная Плитка: GA
AÇIĞA ÇIKAN KURŞUN VE KADMİYUM	REALISED LEAD AND CADMIUM ПРОЯВЛЕНИЕ СВИНЦА И КАДМИЯ	ISO 10545-15	Kurşun < 0,8 mg/dm² / Kadmiyum < 0,07 mg/dm² Lead < 0,8 mg/dm² / Cadmium < 0,07 mg/dm² Свинец <0,8 мг/дм² / Кадмий <0,07 мг/дм²	Kurşun < 0,1 mg/dm² / Kadmiyum < 0,01 mg/dm² Lead < 0,1 mg/dm² / Cadmium < 0,01 mg/dm² Свинец < 0,1 мг/дм² / Кадмий < 0,01 мг/дм²
UV IŞINLARINLARINDAN SONRA RENK DEĞİŞİMİ	COLOR CHANGE AFTER UV RAYS ИЗМЕНЕНИЕ ЦВЕТА ПОД ДЕЙСТВИЕМ УЛЬТРАФИОЛЕТОВЫХ ЛУЧЕЙ			Değişmez Stable / Устойчив